**PATENT** 

### ENHANCINITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the U.S. Postal Service as first class mail in an envelope addressed to Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, D.C. 20231 on April 22, 2002.

Alex Martinez

Applicant

Jacques Prodel

Application No.:

09/997,264

Filed

November 28, 2001

Title

INSTALLATION FOR THE CIRCULATION OF

PART-CARRYING PALLETS AND A PROCESS

FOR THE ASSEMBLY THEREOF

Grp./Div.

N/A

Examiner

N/A

Docket No.

45976/DBP/N75

## LETTER FORWARDING CERTIFIED PRIORITY DOCUMENT

Assistant Commissioner for Patents Washington, D.C. 20231

Post Office Box 7068 Pasadena, CA 91109-7068 April 22, 2002

#### Commissioner:

Enclosed is a certified copy of French Patent Application No. 0015516, which was filed on November 30, 2000, the priority of which is claimed in the above-identified application.

Respectfully submitted,

CHRISTIE, PARKER & HALE, LLP

urfuell

Bv

D. Bruce Prout Reg. No. 20,958

626/795-9900

DBP/aam

Enclosure: Certified copy of patent application

AAM PAS430035.1-\*-4/22/02 9:16 AM

THIS PAGE BLANK (USPTO)





## BREVET D'INVENTION

## **CERTIFICAT D'UTILITÉ - CERTIFICAT D'ADDITION**

## COPIE OFFICIELLE

Le Directeur général de l'Institut national de la propriété industrielle certifie que le document ci-annexé est la copie certifiée conforme d'une demande de titre de propriété industrielle déposée à l'Institut.

Fait à Paris, le 2 6 NOV. 2001

Pour le Directeur général de l'Institut national de la propriété industrielle Le Chef du Département des brevets

Martine PLANCHE

INSTITUT
NATIONAL DE
LA PROPRIETE

SIEGE 26 bis, rue de Saint Petersbourg 75800 PARIS cedex 08 Téléphone : 33 (1) 53 04 53 04 Télécopie : 33 (1) 42 93 59 30 www.inpi.fr

THE YEAR OF SHIPE SHOWING 在《新聞》、《黄色的有头东方 Strate of the King King of the week

1 1

STATE OF THE STATE

alt connect a market an

Art Carried

on the self of the first extress of

mentioned at the control of the control of

The forest of the state of the same

Show how I so the marge of

Chigain Sangaire Markey Const. But Commence of the same

MANY OF PROPERTY OF STREET

237 Transport To V na c CORRECT BUILDING CONTROL OF **意味色嫩土 自由工作的** :11 1976年1976年1月1日 - 1976年1986年1986日 min medien and and The make server book to

> HIS PAGE BLANK (USPTO) The state as we we wish the same of the first section

大型 网络电子 化二苯酚酚的复数 发光, 计电影数据 数据数据 医甲基二苯 计数据 化环醇 计正元分子 医抗动物病 计正常 的现在分词

三种人工 经外流等分据 化氟 1021 - 1000 BY CVE 李文章 人名英格兰克 rate officers of the FLAND FRANCE OF MAN A POST SERVICE STORY or Bowers 👸 CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE 12 1 A Company of the same STIMBLE NOODE 1 2000 41 80 6 18 The William I have 11.7 三海流流 二五代 V. :



## BREVET D'INVENTION CERTIFICAT D'UTILITÉ



Code de la propriété intellectuelle - Livre VI

#### 26 bis, rue de Saint Pétersbourg 75800 Paris Cedex 08 Téléphone : 01 53 04 53 04 Télécopie : 01 42 94 86 54

### REQUÊTE EN DÉLIVRANCE 1/2

| Dii i MAID  | Cet imprimé est à remplir lisiblement à l'encre noire DB 540 W / 190600                    |
|---|--|
| REMISE DES PIÈCES DATE 30 NOV 2000 LIEU 75 INPI PARIS   | NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR OU DU MANDATAIRE<br>À QUI LA CORRESPONDANCE DOIT ÊTRE ADRESSÉE |
| N° D'ENREGISTREMENT NATIONAL ATTRIBUÉ PAR L'INPI  DATE DE DÉPÔT ATTRIBUÉE PAR L'INPI  3 D NOV. 2000 | CABINET NETTER 40 rue Vignon 75009 PARIS   |
| Vos références pour ce dossier (facultatif) PRODEL Aff. 12 (120524)                                 | •  |
| Confirmation d'un dépôt par télécopie   | ☐ N° attribué par l'INPI à la télécopie  |
| 2 NATURE DE LA DEMANDE  | Cochez l'une des 4 cases suivantes   |
| Demande de brevet   | <b>D3</b> :  |
| Demande de certificat d'utilité   |  |
| Demande divisionnaire   |  |
| Demande de brevet initiale  | N° Date  |
| ou demande de certificat d'utilité initiale   | N° Date  |
| Transformation d'une demande de   |  |
| brevet européen Demande de brevet initiale  | N° Date/   |
|   |  |
| 4 DÉCLARATION DE PRIORITÉ   | Pays ou organisation Date   / /   N°   |
| OU REQUÊTE DU BÉNÉFICE DE   | Pays ou organisation   |
| LA DATE DE DÉPÔT D'UNE  | Date N°  |
| DEMANDE ANTÉRIEURE FRANÇAISE  | Pays ou organisation Date N°   |
|   | S'il y a d'autres priorités, cochez la case et utilisez l'imprimé «Suite»                  |
| 5 DEMANDEUR   | S'il y a d'autres demandeurs, cochez la case et utilisez l'imprimé «Suite»                 |
| Nom ou dénomination sociale   | PRODEL HOLDING   |
| Prenoms Forme juridique N° SIREN Code APE-NAF   | Société anonyme  |
| Adresse   | 153 rue de Verdun  |
| Code postal et ville  | 60170   CARLEPONT  |
| Pays  | France   |
| Nationalité   | française  |
| N° de téléphone (facultatif)  |  |
| N° de télécopie (facultatif) Adresse électronique (facultatif)                                      |  |



# **BREVET D'INVENTION**CERTIFICAT D'UTILITÉ

REQUÊTE EN DÉLIVRANCE 2/2

A CAMPAGNE

| Réservé à l'INF                   |  | •  |  |  |
|-----------------------------------|--|--|--|--|
| DATE 30 NOV 2000                  | Territoria de la compansión de la compan | section of the sectio |  |  |
| 30 140 A 5000                     |  | •  |  |  |
| UEU 75 INPI PARIS                 |  | • • • • • • •  |  |  |
| N° D'ENREGISTREMENT               | 516  | in the second se | D8 540 W / 190600  |  |
| NATIONAL ATTRIBUÈ PAR L'INPI      | 7  |  | DB 340 W / 130000  |  |
| Vos références pour ce dossier :  | PRODEL Aff. 12   | PRODEL Aff. 12 (120524)  |  |  |
| (facultatif)                      |  |  |  |  |
| 6 MANDATAIRE                      |  |  |  |  |
| Nom                               | BEZAULT  | The state of the s | 9  |  |
| Prénom                            | Jean   |  | 1  |  |
| Cabinet ou Société                | Cabinet NET  | משתי   |  |  |
|                                   | Cabillet 142.  | IBK  | and the second s |  |
| N °de pouvoir permanent et/ou     |  |  |  |  |
| de lien contractuel               | ļ  |  | ;'*  |  |
| 1_                                | AO and Wisser  |  |  |  |
| Adresse Rue                       | 40 rue Vigno   | n  | <b>,</b>   |  |
| Code postal et ville              | 75009 PARIS  |  |  |  |
| N° de téléphone (facultatif)      | 01 47 42 02  | 23   | •  |  |
| N° de télécopie (facultatif)      | 01 47 42 60  | 1 1 7 7 7 1  |  |  |
| Adresse électronique (facultatif) |  |  | And the second second second   |  |
| 7 INVENTEUR (S)                   |  |  | a a  |  |
|                                   | ☐ Oui  |  |  |  |
| Les inventeurs sont les demandeur | Non Dans ce cas to   |  |  |  |
| 8 RAPPORT DE RECHERCHE            | Uniquement pour une d  | emande de brevet (y compris  | division et transformation)  |  |
| Établissement in                  | nmédiat 🛚 🛣  |  |  |  |
| ou établissemer                   |  | Private Co. St.  |  |  |
|                                   | Paiement en deux verse   | ments, uniquement pour les   | personnes physiques  |  |
| Paiement échelonné de la redevan  |  |  |  |  |
|                                   | ☐ Non  |  |  |  |
| 9 RÉDUCTION DU TAUX               | Uniquement pour les pe   |  |  |  |
| DES REDEVANCES                    |  | ☐ Requise pour la première fois pour cette invention (joindre un avis de non-imposition)   |  |  |
| · ·                               | Requise antérieuremen  | t à ce dépôt (joindre une copie  |  |  |
|                                   | pour cette invention ou  | indiquer sa référence):  |  |  |
|                                   |  |  |  |  |
| Si vous avez utilisé l'imprimé «  | Suite»,  |  | ;  |  |
| indiquez le nombre de pages jo    |  | ·  | ·  |  |
|                                   |  |  |  |  |
| SIGNATURE DU DEMANDEUR            | 270 0 11 02 1024   | (P) (W) ···· VIS   | A DE LA PRÉFECTURE   |  |
| OU DU MANDATAIRE                  | N° Conseil 92-1024<br>Jean BEZAULT   |  | OU DE L'INPI   |  |
| (Nom et qualité du signataire)    | Jean Bezauli   | , .  |  |  |
|                                   | -//  | -%   | A A  |  |
|                                   | N'yan  | .4.  | M. MARTIN  |  |
|                                   |  | Ī  |  |  |

La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux réponses faites à ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès de l'INPI.



#### **BREVET D'INVENTION** The spragger of the state of th CERTIFICAT D'UTILITÉ

Code de la propriété intellectuelle - Livre VI

#### **DÉPARTEMENT DES BREVETS**

26 bis, rue de Saint Pétersbourg 75800 Paris Cedex 08

Téléphone : 01 53 04 53 04 Télécopie : 01 42 94 86 54

#### **公静的物料,1.0 较积分的少量的** DÉSIGNATION D'INVENTEUR(S) Page N° 1./.1.

(Si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur)

Cet imprimé est à rémplir lisiblement à l'encre noire Vos références pour ce dossier PRODEL Aff. 12 (facultatif) N° D'ENREGISTREMENT NATIONAL 00 15516 du 30 novembre 2000 TITRE DE L'INVENTION (200 caractères ou espaces maximum) Installation pour la circulation de palettes porte-pièces et son procédé de montage LE(S) DEMANDEUR(S): PRODEL HOLDING and and drop do DESIGNE(NT) EN TANT QU'INVENTEUR(S) : (Indiquez en haut à droite «Page N° 1/1» S'il y a plus de trois inventeurs, utilisez un formulaire identique et numérotez chaque page en indiquant le nombre total de pages). PRODEL Nom Annik Prénoms 120 rue de Cuts Rué Adresse CARLEPONT Code postal et ville Société d'appartenance (facultatif) Nom Prénoms \*\*\* Adresse Code postal et ville Société d'appartenance (facultatif) Nom Prénoms Rue Adresse Code postal et ville Société d'appartenance (facultatif) Cartering on the designation DATE ET SIGNATURE(S) 医外侧性畸胎 有限的复数形式 Paris, le 21 juin 2001 DU (DES) DEMANDEUR(S) Continue with a first to a first **OU DU MANDATAIRE** Nº Conseil 92-1024 (B)(M) (Nom et qualité du signataire) Jean BEZAULT ひつげき がむ 知られて行ってんしょけいし

Installation pour la circulation de palettes porte-pièces et son procédé de montage

ナース Garan Principle コード は Z集 Letter (Principle Constitution Constitu

5

15<sup>:</sup>

L'invention concerne les installations pour la circulation de 41.4 palettes porte-pièces.

1. Carlotte (1994) 1994 (1994)

On connaît déjà des installations de ce type, appelées aussi 10 "ateliers flexibles", qui comprennent un bâti propre à supporter des modules de circulation des palettes. Ces modules peuvent accueillir des postes de travail et/ou offrir des fonctions de circulation pure. Dans de telles installations connues, des moyens sont prévus pour déplacer les palettes à l'intérieur d'un module et d'un module à l'autre. Il est connu pour cela d'utiliser en particulier des courroies à mouvement continu pour assurer le déplacement d'une palette entre différents postes de travail afin d'effectuer une succession d'opérations, par exemple d'assemblage et/ou d'usinage, sur les pièces que portent les palettes.

Il est connu aussi de prévoir des palettes motorisées, évitant ainsi le recours à des moyens de déplacement intégrés aux modules de l'installation. 1. St. 1.

25 31 X 32 15

20

Ainsi, ces installations permettent d'assurer une production de pièces par une succession d'opérations effectuées manuellement et/ou automatiquement sur les postes de travail.

Dans une installation de ce type, connue par le brevet français 30 nº 81 17272 (numéro de publication 2 512 723), le bâti, encore appelé ossature, comprend des pieds supportant des traverses horizontales, elles-mêmes areliées par des moyens d'entretoisement, pour permettre le montage des modules à la 35 manière d'un tiroir.

at it is the grant to the control of the control of

(4) (1) なっきがなっまたがない。 なったがらしまっている。 (1) (1) (1) (1)

Ces installations ont donné parfaite satisfaction jusqu'à présent compte tenu des vitesses et accélérations relativement faibles assumées par les palettes. The later les la later les palettes et la later les later les

- 5 Cependant, avec les progrès de la robotique, les palettes se déplacent à des vitesses de plus en plus élevées et sont soumises également à des accélérations de plus en plus fortes, ce qui génère des vibrations importantes, auxquelles les bâtis de la technique antérieure ne sont pas susceptibles de résister
- 那些人们的人们的人们是一种人的概念,我们就想要说到一个好人的数量的数据,不是这一个人的人的人的人的人的人,这一个人的人,不是一个人的人们的人们的人们的人们的人们 La demanderesse a constaté que les bâtis des installations connues n'offraient pas toujours une rigidité suffisante pour "supporter des vibrations importantes, telles que générées par 15 le déplacement despalettes avec des vitesses et accélérations elevées. Sand for Brown objakt and them are two to be the

-10 Pefficacement: pass table bear on a book on the

300、电影影响 \$4. 8、1967、1974数据的电影管的特别,是普通《【集剧》表示,1975年(1975年)的影响,1975年)。

年的《天文·1977年),但如《日本教》,在他们为中,集员中国的《海乡教》,为《海州集》的《河流》,最中国的自己

Outre la rigidité, un bâti d'une telle installation doit satisfaire à de nombreuses exigences.

20

Market Market Control

En particulier, le bâti doit autoriser le passage de différents réseaux, notamment d'électricité et d'air comprimé, pour l'alimentation des différents modules et de leurs équipements.

25 Généralement, cela nécessite d'aménager des passages appropriés dans le bâti, ce qui peut nuire à sa rigidité.

En outre, un tel bâti doit pouvoir être monté facilement sur son site d'implantation en permettant une parfaite mise à niveau de l'ensemble, et spécialement des modules.

L'un des buts de l'invention est, en conséquence, de procurer une installation du type précité dont le bâti offre une excellente rigidité pour supporter des vibrations élevées, tout en étant d'une conception mécanique simple.

1.7

Un autre but de l'invention est de procurer une telle installation dont le bâti peut être monté aisément et dans des conditions telles que les modules peuvent être facilement mis à niveau.

5

Un autre but encore de l'invention est de procurer un tel bâti qui permet le passage de différents réseaux, en particulier d'électricité et d'air comprimé, et cela sans affecter sa rigidité et sa résistance aux vibrations.

10

L'invention propose à cet effet une installation pour la circulation de palettes porte-pièces comprenant un bâti propre à supporter des modules de circulation desdites palettes.

(きょうが) ときねず はいん (対策)

15 Selon une définition générale de l'invention, le bâti de l'installation comprend au moins un cadre vertical formé d'une structure mécano-soudée rigide à partir de profilés standards, ainsi que des caissons formés chacun d'une structure mécano-soudée rigide à partir de profilés standards, et propres à être fixés de manière amovible de part et d'autre du cadre vertical, chacun des caissons comprenant une partie supérieure surfacée propre à recevoir au moins un module et une partie inférieure munie de pieds réglables pour le réglage de l'horizontalité de la partie supérieure surfacée.

25

Ainsi, le bâti de l'invention comprend essentiellement un cadre vertical et des caissons fixés de manière amovible de part et d'autre de ce cadre vertical. Le cadre et les caissons sont réalisés chacun sous la forme d'une structure mécano-soudée rigide obtenue à partir de profilés standards.

Land the second of the second of the second

30

35

Le cadre, qui est disposé verticalement, forme la partie centrale du bâti et fait interface entre les caissons. Ce sont ces caissons qui reposent au sol par l'intermédiaire de pieds réglables permettant de garantir l'horizontalité de la partie supérieure surfacée de chaque caisson.

will at Englieffet, whicette partie, supérieure, surfacée, doit parfaitement horizontale pour que le module qu'elle recevra ultérieurement soit, lui aussi, parfaitement horizontal.

De par sa conception à partir d'éléments ayant une structure 5 mécano-soudée rigide, le bâti est d'une rigidité extrême et permet ainsi une circulation de palettes porte-pièces avec des vitesses élevées (typiquement de l'ordre de quelques mètres par seconde) et des accélérations également élevées.

10

Ce bâti offre, en outre, l'avantage d'être réalisé à partir de and to profiles postandards. A ce titre, préfère tout on particulièrement utiliser des profilés en acier du type IPN (I Profil Normalisé) du commerce.

#415 (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) (1.1) De tels profilés sont disponibles dans le commerce avec des sections de différentes dimensions. Ils sont prévus pour être découpés en tronçons de longueurs voulues, en fonction de 1/utilisation souhaitée.

de tels profilés ont été utilisés Take: Jusqu'à présent, essentiellement dans le domaine du bâtiment, mais jamais dans celui de machines ou d'installations du type de l'invention.

facilement disponibles, aisément profilés sont 25 tels découpables à la longueur voulue et, en outre, facilement 2.132.30 offrent, en outre, l'avantage d'être très résistants, notamment du fait de leur section en I composée traca d'une, âme centrale, rattachée à deux ailes.

30

Dans une forme de réalisation préférée de l'invention, le cadre vertical comprend un profilé inférieur horizontal, un profilé supérieur horizontal, un profilé intermédiaire horizontal et deux profilés verticaux reliés aux extrémités respectives des 135 profilés horizontaux. Any contra montage quakeragent

waster by one for the Mills apprehence

De manière préférentielle, le profilé inférieur horizontal s'étend sensiblement au niveau de la partie inférieure des caissons sans toutefois reposer au sol, le profilé intermédiaire horizontal s'étend sensiblement au niveau de la partie supérieure surfacée des caissons, tandis que le profilé supérieur s'étend à distance par rapport au niveau de la partie supérieure des caissons.

THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY.

SETTINGS TO THE RESIDENCE OF THE SET OF THE

On réalise ainsi un cadre de forme générale rectangulaire qui 10 est en outre renforcé par la présence du profilé horizontal intermédiaire, procurant ainsi une structure extrêmement rigide.

Dans une forme de réalisation préférée de l'invention, le cadre 15 vertical est muni, sur chaque côté, de six plaques de fixation qui comprennent quatre plaques de fixation de caisson propres à être fixées de manière amovible sur quatre plaques de fixation homologues faisant partie d'un caisson, ainsi que deux plaques de fixation de cadre propres à être fixées de manière 20 amovible sur un cadre vertical adjacent.

Dans une forme de réalisation préférée de l'invention, les six plaques de fixation situées d'un côté du cadre s'étendent horizontalement et comprennent deux plaques inférieures fixées au niveau du profilé inférieur du cadre, deux plaques intermédiaires fixées respectivement au niveau du profilé intermédiaire et deux plaques supérieures fixées au niveau du しょうしょ ひょかん ひっぱん ひょうけいすい profilé supérieur du cadre.

De manière préférentielle, les six plaques de fixation sont 30 coplanaires et soudées au cadre vertical, et elles comprennent trois plaques qui s'étendent au-delà d'un des deux profilés verticaux et trois plaques qui s'étendent au-delà de l'autre . . . profile vertical.

Ainsi, la présence de ces plaques permet aussi la fixation d'un autre cadre vertical adjacent as see a season as

後人という

Selon une autre caractéristique de l'invention, les plaques de fixation de caisson formant partie du cadre sont propres à être fixées respectivement contre les quatre plaques homologues d'un caisson par l'intermédiaire de moyens de fixation, du type à vissage, et avec interposition de plaques d'espacement.

Sous un autre aspect, l'invention concerne un procédé de montage d'une installation telle que définie précédemment, qui comprend les opérations suivantes :

のの動像は、Control Moderate しょう こうこう いっかいかいかねい (Alba Salata S

- b) placer le cadre verticalement et le tenir verticalement ;
- Filtonic) présenter les caissons de part et d'autre du cadre vertical se les etrles fixer à celui-citte de la cadre de la cadr

100

· . . -

- d) répéter, le cas échéant, les opérations a) à c) ci-dessus pour d'autres cadres et caissons, pour former le bâti de l'installation;
- \* Andrews and the constitue; et
- Replace a particular description of the action of the second of the seco

Ce procédé comprend, en outre, avantageusement l'opération supplémentaire suivante :

30 Tillion the less provinces and less parties supérieures surfacées des entités caissons province de la module de la module de la maine de la module de la maine de la maine

Dans la description qui suit, faite seulement de titre d'exemple, on se réfère aux dessins annexés, sur lesquels :

to from the court are not except to extract the entire to be the contraction of the court of th

- la Figure 1 est une vue d'extrémité d'un bâti d'une

installation selon l'invention;

- la Figure 2 est une vue de côté correspondant à la Figure 1;

and the second of the second of the second

5

- la Figure 3 est un détail, représenté à échelle agrandie,
   de la figure 1 ; et
- la Figure 4 est une vue partielle de dessus d'un bâti 10 analogue à celui des Figures 1 à 3.

On se réfère d'abord aux Figures 1 et 2 qui représentent un bâti 10 d'une installation destinée à la circulation de palettes porte-pièces 12 sur des modules 14 portés par le bâti.

15

Dans l'exemple de réalisation représenté sur les dessins, le bâti 10 constitue seulement une partie du bâti total (ou ossature) de l'installation.

20 Comme on peut le voir sur les Figures 1 et 2, ce bâti 10 comprend un cadre vertical 16 formé d'une structure mécanosoudée rigide et deux caissons 18 formés chacun d'une structure mécano-soudée rigide. Ces deux caissons sont propres à être fixés de manière amovible de part et d'autre du cadre vertical 16.

Le cadre vertical 16 (Figure 2) est formé à partir de cinq profilés standards qui sont ici des profilés en acier du type IPN (I Profil Normalisé) du commerce. Ces profilés ont une section en I et sont disponibles avec différents types de sections et différentes longueurs. Ils peuvent être facilement découpés à la longueur voulue et usinés si nécessaire.

Le cadre 16 comprend un profilé inférieur horizontal 20, un 35 profilé supérieur horizontal 22, un profilé intermédiaire

horizontal 24 et deux profilés verticaux 26 reliés aux extrémités respectives des profilés horizontaux 20, 22 et 24. Dans l'exemple de réalisation représenté, le profilé intermédiaire 24 est situé plus proche du profilé inférieur 20 que du profilé supérieur 22.

Sur chacun des profilés 26, et sur chaque côté de celui-ci, sont fixées trois plaques de fixation, à savoir une plaque inférieure 28 au niveau du profilé inférieur 20, une plaque intermédiaire 30 au niveau du profilé intermédiaire 24 et une plaque supérieure 32 au niveau du profilé supérieur 22. Ainsi, chacun des profilés verticaux 26 reçoit en tout six plaques de fixation, à savoir trois plaques 28, 30 et 32 d'un côté du cadre vertical et trois autres plaques 28, 30 et 32 de l'autre côté du cadre. Ces plaques sont perpendiculaires à la direction générale du profilé et sont soudées sur celui-ci, comme on le voit le mieux sur la Figure 4.

Le profilé 26 comprend une âme 34 reliée à deux ailes 36 20 (Figure 4). Les deux plaques homologues, par exemple les deux plaques 32, sont soudées respectivement sur les extrémités des ailes 36, et de chaque côté du profilé.

Chacune des plaques 28, 30 et 32 dépasse ainsi de part et d'autre du profilé pour fournir à chaque fois deux attaches. Chacune des parties dépassantes comporte quatre trous, par exemple quatre trous 38 d'un côté de la plaque 28 et quatre autres trous 38 de l'autre côté de la plaque 28 (Figure 2).

Les plaques de fixation 28, 30 et 32 sont fixées respectivement aux profilés 20, 22 et 24 par des vis (non représentées), passant au travers des trous 38.

En variante, il serait possible de souder directement les plaques 28, 30 et 32 respectivement sur les profilés 20, 24 et

22, mais cela supprimerait le caractère de démontabilité du cadre.

En règle générale, il est préférable que les plaques de fixation 28, 30 et 32 soient soudées sur les profilés, dans la mesure où il s'agit d'une liaison perpendiculaire. Par contre, on préfère des liaisons amovibles, en particulier par vissage, lorsqu'il s'agit de relier une plaque à un élément qui s'étend dans la direction parallèle.

10

15

Comme on le comprend d'après la Figure 2, les plaques 28, 30 et 32 des deux profilés verticaux 26 permettent la fixation des profilés horizontaux 20, 22 et 24. Les parties des plaques de fixation qui dépassent des profilés 26, au-delà du cadre, permettent la fixation d'autres profilés horizontaux (non représentés) faisant partie d'un cadre adjacent, ce qui permet de prolonger le bâti à la demande, en fonction de la configuration et des dimensions de l'installation souhaitée.

1997年 1997年 李建立的数据 1997年 1997

The supplied of the second sections

- 20 Chacun des caissons 18 est formé aussi d'une structure mécanosoudée à partir de profilés standard, et en particulier de profilés en acier du type IPN du commerce, de même que pour le cadre 16.
- Chacun des caissons comprend une partie inférieure 40 formée de quatre profilés 42 agencés pour former un cadre rectangulaire et une partie supérieure 44 formée de quatre profilés rectangulaires 46 agencés pour former un cadre rectangulaire homologue du précédent. La partie inférieure 40 et la partie supérieure 44 sont réunies entre elles par quatre profilés verticaux 48. On constitue ainsi un caisson ayant la forme générale d'un parallélépipède dont les arêtes sont définie par des profilés, lesquels sont avantageusement soudés entre eux pour définir un caisson rigide.

Q TOPE

La partie inférieure 40 est munie de quatre pieds réglables 50, tandis que la partie supérieure 44 est surfacée. Elle comporte à cet effet une plaque de surface 52 destinée à recevoir un some symmetric 14. The state of the second s

5.5 gains and design a second was allowed the second of the definition of the second

Chacun des caissons 18 est muni de quatre plaques de fixation 54 qui constituent des plaques homologues des quatre plaques de fixation (deux plaques 28 et deux plaques 30) situées d'un côté du cadre 16. 

10 45 g

Les plaques 54 sont horizontales et coplanaires et soudées au caisson, c'est-à-dire sur les profilés verticaux du caisson, pour définir, comme précédemment, une liaison soudée pour des 

5 19

3,\*M

٠.٦

 $\omega^{f 45}$  , which has a bittle in constant of hear bit of  $\omega$  , and  $\omega$ 

Les quatre plaques de fixation 54 du caisson sont prévues pour être vissées contre les deux plaques inférieures 28 et les deux plaques intermédiaires 30 situées d'un côté du cadre 16. Ces plaques de fixation ont sensiblement les mêmes dimensions et 20 viennent en correspondance les unes des autres. Pour cela, les plaques de fixation, 54 du caisson sont munies aussi de quatre trous 56 (Figure 4) homologues des trous 38 des plaques de fixation du cadre vertical. Sur la figure 4, les caissons 18 (représentés partiellement) ont des profondeurs différentes, 25 contrairement aux caissons des Figures 1 et 2 qui ont la même Profondeur. The company of the state of the

Le profilé inférieur horizontal 20 s'étend sensiblement au niveau de la partie inférieure 40 des caissons sans toutefois 30 reposer au sol, tandis que le profilé intermédiaire horizontal 24 s'étend, sensiblement au niveau de la partie supérieure surfacée 44 des caissons et que le profilé supérieur s'étend à distance par rapport au niveau de la partie supérieure surfacée 44 des caissons. 4、19、19(1)。 微点 1962 - 1962 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963 - 1963

and the term and the salidate

 $\alpha$ 

The state of the s

Comme on peut le voir sur les Figures 1, 3 et 4, chacune des plaques de fixation 54 de caisson est fixée sur une plaque homologue 28 ou 30 du cadre avec interposition d'une ou plusieurs plaques d'espacement 57. De la sorte, on peut ménager un espace libre 58 entre le caisson et le cadre pour permettre le passage de réseaux 60 et 62 qui peuvent être des conduits ou câbles électriques, ou des conduits destinés à véhiculer de l'air comprimé.

10 Pour monter le bâti de l'installation, on commence d'abord par assembler le cadre au sol à partir des deux profilés verticaux 26 et des trois profilés horizontaux 20, 22 et 24. Les deux profilés verticaux 26 ont préalablement été équipés chacun des plaques de fixation 28, 30 et 32 soudées en usine. L'assemblage des éléments du cadre s'effectue par vissage.

Ensuite, on place le cadre verticalement et on le tient verticalement pour permettre la présentation des caissons 18 de part et d'autre du cadre. On remarquera que le cadre doit être maintenu au-dessus du sol, c'est-à-dire que le profilé inférieur 20 est situé à distance du sol. Les quatre plaques de fixation d'un caisson sont assemblées sur les plaques homologues du cadre par vissage avec interposition des plaques d'espacement appropriées.

25

30

20

On répète éventuellement les opérations ci-dessus pour fixer d'autres cadres et caissons, et constituer le bâti complet de l'installation. Ensuite, on procède au montage d'équipements ou accessoires sur le bâti ainsi constitué, par exemple au montage des réseaux 60 et 62. A ce stade, on règle le niveau en agissant sur les pieds réglables des caissons, de manière que les parties supérieures surfacées 44 des caissons soient parfaitement horizontales.

35 Ensuite, on procède au montage des modules 14 qui servent à

véhiculer les palettes 12. Ces modules peuvent accueillir des postes de travail, manuels ou automatiques, et/ou offrir des fonctions de circulation pure. Le déplacement des palettes 12 peut être effectué soit par des moyens de déplacement faisant partie des modules eux-mêmes, tels que des moyens à courroie, soit encore par des moyens de motorisation intégrés aux palettes.

On procure ainsi un bâti de structure rigide pouvant être 10 facilement réalisé à partir d'éléments standards du commerce et pouvant être facilement monté et réglé sur le site d'implantation de l'installation.

Un tel bâti conserve sa rigidité même avec des palettes qui se 15 déplacent à des vitesses élevées et avec des accélérations élevées.

that it is to be the graph that the many destination that the end of the

and the St. of the Assembleman many profession at the property of

the first the second section is the second section of the second section in the second section is the second section of the second section in the second section is the second section of the second section in the second section is the second section of the second section in the second section is the second section of the second section in the second section is the second section of the se

MA MA MATTER

L'invention s'applique de façon générale aux installations, parfois appelées aussi "ateliers flexibles", destinées à l'assemblage et/ou l'usinage de pièces portées par des palettes.

; .)

and the second of the second section is a second of the se

DESCRIPTION OF THE STATE OF THE

and the contraction of the second of the sec

## Revendications The State of the Control of the State of t

Installation pour la circulation de palettes porte-pièces
 (12), comprenant un bâti (10) propre à supporter des modules
 (14) de circulation des palettes,

我们就有一个人就要的APO 不是一定相对一个人的是一个是一个更好的。

the light of the first of the property of the specific terms of

caractérisée en ce que le bâti (10) comprend au moins un cadre vertical (16) formé d'une structure mécano-soudée rigide à partir de profilés standards (20, 22, 24, 26), ainsi que des caissons (18) formés chacun d'une structure mécano-soudée à partir de profilés standards (42, 46, 48) et propres à être fixés de manière amovible de part et d'autre du cadre vertical (16), et en ce que chacun des caissons (18) comprend une partie supérieure surfacée (44) propre à recevoir au moins un module (14) et une partie inférieure (40) munie de pieds réglables (50) pour le réglage de l'horizontalité de la partie supérieure surfacée.

2. Installation selon la revendication 1, caractérisée en ce 20 que les profilés standards (20, 22, 24, 26) du cadre vertical (16) et les profilés standards (42, 46, 48) des caissons (18) sont des profilés en acier du type IPN du commerce.

The contrate was a second of the second second

3. Installation selon la revendication 1, caractérisée en ce que le cadre vertical (16) comprend un profilé inférieur horizontal (20), un profilé supérieur horizontal (22), un profilé intermédiaire horizontal (24) et deux profilés verticaux (26) reliés aux extrémités respectives des profilés horizontaux (20, 22, 24).

30

10

4. Installation selon la revendication 2, caractérisée en ce que le profilé inférieur horizontal (20) s'étend sensiblement au niveau de la partie inférieure (40) des caissons sans toutefois reposer au sol, en ce que le profilé intermédiaire 35 horizontal (24) s'étend sensiblement au niveau de la partie

Carried Contract

supérieure surfacée (44) des caissons, et en ce que le profilé supérieur (22) s'étend à distance par rapport au niveau de la partie supérieure surfacée (44) des caissons.

which was a contrast the property of the contrast of the contr

- 5 5. Installation selon l'une des revendications 3 et 4, caractérisée en ce que le cadre vertical (16) est muni, sur chaque côté, de six plaques de fixation (28, 28, 30, 30, 32, 32) qui comprennent quatre plaques de fixation de caisson (28, 28, 30, 30) propres à être fixées de manière amovible sur 10 quatre plaques de fixation (54) homologues faisant partie d'un caisson (18) et deux plaques de fixation de cadre (32) propres à être fixées de manière amovible sur une cadre vertical adjacent.
- 15 6. Installation selon la revendication 5, caractérisée en ce que les six plaques de fixation (28, 28, 30, 30, 32, 32) situées d'un côté du cadre (16) s'étendent horizontalement et comprennent deux plaques inférieures (28) fixées au niveau du profilé inférieur (20) du cadre, deux plaques intermédiaires (30) fixées au niveau du profilé intermédiaire (24) et deux plaques supérieures (32) fixées au niveau du profilé supérieur (22) du cadre.

BIF SIA TIL BIF BIBLIO SECONOS A CASTATA ESPECIAN EN ANTROPO ESPECIA

- 7. Installation selon l'une des revendications 5 et 6, 25 caractérisée en ce que les six plaques de fixation (28, 28, 30, 30, 32, 32) sont coplanaires et soudées au cadre vertical (16) et comprennent trois plaques (28, 30, 32) qui s'étendent audelà d'un des deux profilés verticaux (26) et trois plaques (28, 30, 32) qui s'étendent au-delà de l'autre profilé vertical 30 (26).
- Installation selon l'une des revendications 5 à 7, caractérisée en ce que les plaques de fixation de caisson (28, 28, 30, 30) formant partie du cadre (16) sont propres à être fixées respectivement contre les quatre plaques homologues (54)

d'un caisson par l'intermédiaire de moyens de fixation du type à vissage, et avec interposition de plaques d'espacement (57).

- 9. Installation selon l'une des revendications 5 à 8, 5 caractérisée en ce que les plaques de fixation (54) du caisson (18) sont coplanaires et soudées au caisson.
- 10. Installation selon l'une des revendications 1 à 9, caractérisée en ce que le caisson (18) comprend quatre profilés (42) formant la partie inférieure (40) et supportant les pieds réglables (50), quatre profilés (46) formant la partie supérieure surfacée (44) et quatre profilés verticaux (48) reliant la partie inférieure (40) et la partie supérieure surfacée (44).
  - 11. Procédé de montage d'une installation selon l'une des revendications précédentes, comprenant les opérations suivantes :
- 20 a) assembler le cadre (16) au sol;
  - b) placer le cadre verticalement et le tenir verticalement;
- c) présenter les caissons (18) de part et d'autre du cadre vertical (16) et les fixer à celui-ci;
  - d) répéter, le cas échéant, les opérations a) à c) ci-dessus pour d'autres cadres et caissons, pour former le bâti (10) de l'installation;
  - e) monter des équipements ou accessoires (60, 62) sur le bâti ainsi constitué ; et
- f) régler le niveau en agissant sur les pieds réglables (50)
   des caissons (18).

 $\alpha$ 

15

12. Procédé selon la revendication 11, caractérisé en ce qu'il comprend l'opération supplémentaire suivante :

g) fixer les modules (14) sur les parties supérieures surfacées (44) des caissons (18).

a 16 Juges)

SABINET NETTER

The state of the substitution of the state o

n de la monta desilen desta desilente de la lacia de la merchada de la lacia de la lacia de la lacia de la laci La composition de la composition de la lacia de la segui de la composition de la composition de la lacia de la

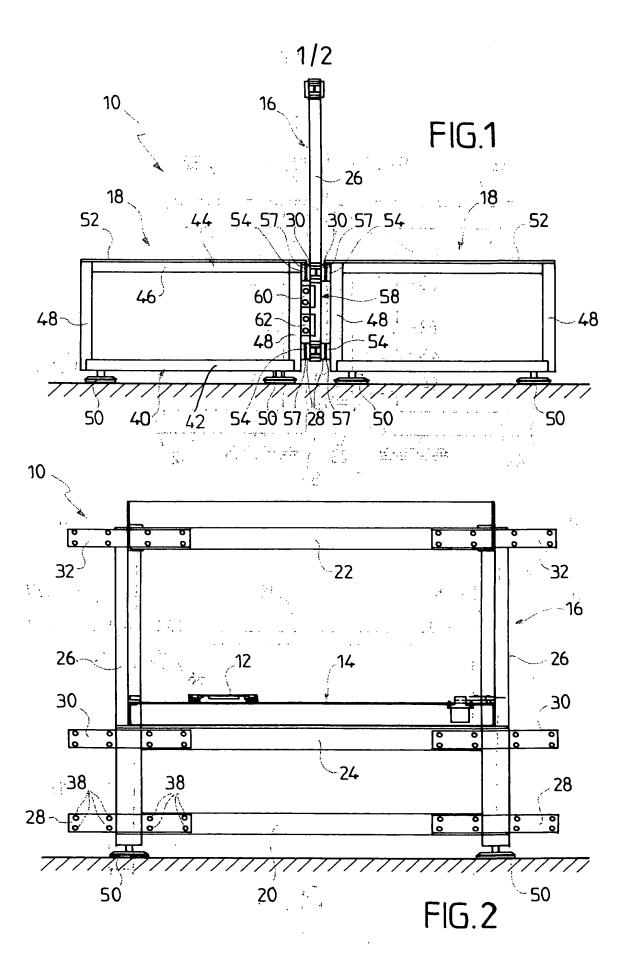
en de la companya de la co

and the first of the second of the second

on the contract of the first of the first of the contract of t

ិតិបាន ព្រះប្រជាជន បាន ប្រជាជន ក្រុម ប្រជាជន ក្រុម ប្រជាជន បាន ប្រជាជន ក្រុម ប្រជាជន ប្រជាជន ប្រជាជន ប្រជាជន ប ប្រជាជន បាន ទើកស បាស់ស្រាច់ សព្វស្ថិតសម្រាប់ បាន ប្រជាជន ប្រជាជន បានសម្រាប់ បានប្រជាជន ក្រុម ប្រជាជន ប្រជាជន ប ប្រជាជន ស្រាប់ សម្រាប់ បាន ប្រជាជន ប្រជាជន ប្រជាជន ប្រជាជន ប្រជាជន បានប្រជាជន បានប្រជាជន បានប្រជាជន បានប្រជាជន

కో కారు. తెలుకు కారు కారు. కారు కుండాకు కారు కుండాకు కారు. అంది కారు కుండా అంది. కారు కారు కారుకుండి ఉంది.



10

54

30

THIS PAGE BLANK (USPTO)